

Patakaran:

## Mga Talakayan sa Resolusyon

Policy Code:

**RES 1**

Petsa ng Pagkabisa:

Enero 15, 2021

Cross-references:

[ALT 1](#) [APP 1](#) [CHA 1](#)  
[CHI 1](#) [DAN 1](#) [DIS 1](#)  
[FIR 1](#) [HAT 1](#) [IMP 1](#)  
[INF 1](#) [IPV 1](#) [SEN 1](#)  
[VUL 1](#) [WAI 1](#) [WAI 1.1](#)

Kinompirma ng Korte Suprema ng Canada na ang mga talakayan sa resolusyon sa pagitan ng Crown Counsel at ng defence ay hindi lamang karaniwan, kung 'di “kinakailangan”. Kapag ang mga talakayan sa resolusyon ay ginawa nang tama, pinahihintulutan nila ang “sistema na tumakbo nang maayos at mainam.”<sup>1</sup>

Ang mga talakayan tungkol sa principled resolution ay karaniwang nagreresulta sa isang guilty plea o kaya'y nauuwi sa admission of facts na sana'y kailangan dapat patunayan ng Crown. Ang maagang resolusyon ng charges o mga paratang, o ang paglinaw sa mga isyu, ay maaaring makabawas sa stress at kahirapan ng mga biktima at mga saksi, at maaaring magresulta sa mas maayos na justice system kung saan naiiwasan ang mga hindi kinakailangang trial at ang mga kinakailangang trial ay mas maikli at nagbibigay-diin sa mga isyu hinggil sa katotohanan at batas na malinaw na pinagtutunggalian.

Kapag maaari, dapat imungkahi ng Crown Counsel ang mga maaga, principled, at informed resolution discussions. Habang ginagawa ito ng Crown Counsel, dapat lagi itong kumilos para sa kabutihan ng publiko, at dapat nitong protektahan ang lipunan habang itinataguyod din ang kompiyansa ng publiko sa pamamahala ng criminal justice.

Kabilang sa resolution discussions ang lahat ng discussions ng Crown Counsel at ng defence counsel sa isa't-isa hinggil sa charge at sa kanilang posibleng disposisyon. Ang ilang mga halimbawa nito ay:

- ang pagbawas sa isang paratang upang gawin itong isang lesser o included offence

<sup>1</sup> *R. v Anthony-Cook*, 2016 SCC 43 at para 1

- pagtanggap ng guilty plea sa ibang sala, sa pahintulot ng seksyon 606(4) ng *Criminal Code*
- pagbawi o pagsuspindi ng ibang mga sala
- pagsang-ayon na hindi magpatuloy sa isang sala, o pagsang-ayon na suspindihin o bawiin ang charges laban sa ibang mga akusadong tao
- pagsang-ayon na bawasan ang multiple charges at gawin silang isang all-inclusive “global” charge
- pagsang-ayon na bawiin o iutos na suspindihin ang proceedings para sa ilang counts, pero ipagpatuloy pa rin ang ibang counts habang umaasa sa material facts na nagsuporta sa binawi o sinuspending counts bilang aggravating factors para sa pagsesentensiya
- pagsang-ayon na tanggalin na ang kaso sa docket sa isang takdang petsa sa darating na panahon kung nasa rekord na ipinagpapaliban ng akusado ang karapatan sa isang trial sa loob ng isang makatwirang panahon
- pagsang-ayon sa pagpapaliban ng charges alinsunod sa patakaran tungkol sa waivers  
(*Waiver of Criminal Charges Within Province* ([WAI1](#)), *Waiver of Criminal Charges Between Provinces* ([WAI1.1](#)))
- pagsang-ayon na tumanggap ng isang takdang posisyon sa sentensiya

Habang isinasagawa ang resolution discussions, dapat gawin ng Crown Counsel ang sumusunod:

- i-apply ang patakaran ng *Charge Assessment Guidelines* ([CHA1](#)), at tumanggap ng guilty plea kapag lamang ang pamantayan sa patakarang iyon ay patuloy na natutupad
- gumawa ng full disclosure sa akusado, angkop sa stage ng proceeding, alinsunod sa patakaran ng *Disclosure* ([DIS1](#))
- i-apply ang ibang BC Prosecution Service policies na maaaring magkaroon ng deretsong epekto sa resolution discussions (hal., *Alternatives to Prosecutions – Adults* ([ALT1](#)), *Child Victims and Witnesses* ([CHI1](#)), *Dangerous Offenders and Long-Term Offenders* ([DAN1](#)), *Firearms* ([FIR1](#)), *Impaired Driving Prosecutions* ([IMP1](#)), *Intimate Partner Violence* ([IPV1](#)), *Sentencing – Adults* ([SEN1](#)), *Vulnerable Victims and Witnesses* ([VUL1](#)))

- siguraduhin na ang anumang charge kung saan magple-plead na guilty ang akusado ay angkop na sumasalamin sa mapapatunayang kriminal na kilos ng akusado at nagpapahintulot ng angkop na sentencing range
- magpresenta lamang ng isang joint submission hinggil sa eksaktong haba o anyo ng sentensiya o halaga ng perang multa kung nasisiyahan ang Crown Counsel na ang isang joint submission ay angkop sa pampublikong interes, hindi nito sisirain ang reputasyon ng pamamahala ng hustisya, at ang principled legal basis para dito ay naka-rekord sa file
- hindi pumasok sa anumang kaayusan na naglalayong sumagabal sa pagpapasiya ng Attorney General hinggil sa isang appeal, maliban kung ang nakasulat na pahintulot ng Assistant Deputy Attorney General sa ganoong kaayusan ay kinuha nang maaga (*Appeals by Crown to the Court of Appeal and Supreme Court of Canada* ([APP 1](#)))
- irekord sa file ang anumang substantive discussions sa defence counsel hinggil sa isang potensyal o aktwal na resolusyon

Bago simulan ng Crown Counsel ang resolution discussions, dapat nitong:

- tiyakin kung ano ang magiging legal na naaangkop na kahabaan ng sentensiya kung ang akusado ay mahahatulan pagkatapos ng trial
- kilalanin na ang guilty plea ay magpapagaan sa sentensiya at bigyan ang akusado ng buong benepisyo ng pagpapagaan para sa isang maagang guilty plea
- kilalanin na pagkatapos nagtakda ng petsa para sa trial, kung ang mapapatunayang facts ay nananatili pa ring walang pagbabago, ang pagpapagaang epekto ng guilty plea ay bumababa
- i-adjust nang pataas ang Crown sentencing position habang palapít ang petsa ng trial o hearing, tumataas ang epekto sa mga saksi at mga biktima, at ang legal na naaangkop na kahabaan ng sentensiya ay mas malapit sa after-trial range
- kung saan naaangkop, bigyan ng konsiderasyon ang seksyon 11(b) ng *Charter of Rights and Freedoms* at ang kahabaan ng panahon na ang isyu ay naghihintay ng trial

Kapag nagsasalita ang Crown Counsel tungkol sentensiya, dapat nitong:

- siguraduhin na ang mga kondisyon para sa pagtanggap ng isang guilty plea ay natutupad, at nasisiyahan ang hukuman na natutupad ang requirements sa seksyon 606(1.1) ng *Criminal Code*:
  - kusang-loob na ginagawa ng akusado ang plea

- nauunawaan ng akusado na ang plea ay nangangahulugang pagtanggap ng essential elements ng sala, ng natura at konsekwensiya ng plea, at na ang hukuman ay hindi nakatali sa anumang kasunduang ginawa ng akusado at ng prosecutor sa isa't-isa
- sinusupportahan ng facts ang charge<sup>2</sup>
- abisuhan ang hukuman tungkol sa lahat ng may kinalamang impormasyon, kabilang ang anumang criminal record, pinagkasunduang facts, at aggravating circumstances (hal., paggamit ng isang armas) na mapapatunayan ng Crown
- i-identify para sa hukuman ang legal na naaangkop na kahabaan ng sentensiya at, kung walang anumang di-pangkaraniwang pangyayari, gumawa ng rekomendasyon sa loob ng panahong iyon, habang isinasaalang-alang ang may kinalamang aggravating at mitigating circumstances

## Mga Indigenous na Tao

Maraming mga komisyon at report ng pamahalaan, at mga desisyon ng Korte Suprema ng Canada, ang umaamin na ang diskriminasyong naranasan ng mga Indigenous na tao (First Nations, Métis, at Inuit), bilang resulta ng halatang-halatang rasismong kilos o mga gawi na di-angkop sa kultura, ay sumasakop sa lahat ng mga bahagi ng criminal justice system.

Kinikilala ng parliament ang isang nagbabagong societal consensus na ang mga problemang ito ay dapat remedyuhan sa pamamagitan ng pagsasaalang-alang para sa mga natatanging sistemiko at background factors na umaapekto sa Indigenous na mga tao, at sa kanilang lubos na naiibang cultural values at mga pananaw sa mundo.<sup>3</sup>

Ang kasaysayan ng kolonyalismo, displacement, at residential schools ay patuloy na nauuwi sa mas mababang pagtatapos sa edukasyon, mas mababang kita, mas mataas na unemployment, mas mataas na rates ng abuso sa alak o droga, at ng pagpapakamatay, at mas maraming nabibilanggong mga Indigenous na tao.<sup>4</sup> Ang rates ng victimization ng mga Indigenous na tao, lalo na ng mga Indigenous na kababaihan at mga batang babae, ay lubos na mas mataas din kaysa sa para sa mga táong hindi Indigenous.<sup>5</sup>

Kapag nagdidebelop ng isang sentencing position, dapat isaalang-alang ng Crown Counsel ang “mga nakakasamang epekto ng makalat na rasismo laban sa mga Indigenous na tao sa

---

<sup>2</sup> *R. v Gates*, 2010 BCCA 378 at para 21

<sup>3</sup> *Ewert v Canada* 2018 SCC 30 at paras 57 at 58; *R v Barton*, 2019 SCC 33 at paras 198-200

<sup>4</sup> *R v Ipeelee*, 2012 SCC 13

<sup>5</sup> *Victimization of Aboriginal People in Canada, 2014*, Statistics Canada, 2016

loob ng ating criminal justice system".<sup>6</sup>

Tulad ng nakasulat sa CHA 1, habang maaga pa sa proseso ng charge assessment, dapat subukang tiyakin ng Crown Counsel kung kinikilala ng akusado o ng biktima ang kanyang sarili bilang isang Indigenous na tao, at samakatwid, kung ang mga pagsasaalang-alang ng pampublikong interes na ispesipiko sa mga Indigenous na tao ay umaaplay.

Upang gawin ang determinasyon na ito, dapat tingnan ng Crown Counsel ang anumang impormasyon na nilalaman ng Report to Crown Counsel o na available niyang makikita.

### Indigenous na Akusado

Kapag kasali sa resolution discussions at nagdidebelop ng sentencing position hinggil sa isang Indigenous na akusado, dapat bigyan ng konsiderasyon ng Crown Counsel ang sumusunod:

- ang mga prinsipyong nakatatag sa *R. v. Gladue*<sup>7</sup>
- ang mga nilalaman ng anumang available na Gladue Report o may kinalamang impormasyon o ebidensiya tungkol sa natatangi o systemic background factors na maaaring nagkaroon ng tungkulin sa pagdala sa Indigenous na akusado sa harap ng korte
- ang epekto ng factors na ito, at ang mga patuloy na konsekwensiya ng kolonyal na kasaysayan, sa kasalukuyang pakikipag-ugnayan ng akusado sa criminal justice system

### Mga Indigenous na Biktima

Para sa mga kasong may kinalaman sa mga Indigenous na tao bilang mga biktima, dapat siguraduhin ng Crown Counsel na ang kanyang mga posisyon sa sentencing ay tumutugma sa kalubhaan ng problema ng karahasan laban sa mga Indigenous na tao sa ating lipunan, lalo na sa mga Indigenous na kababaihan at mga batang babae, at ang malulubhang kawalan ng katarungan na hinarap nila.<sup>8</sup> Dapat ding isaalang-alang ng Crown Counsel na sa mga kasong may kinalaman sa abuso ng isang táong vulnerable dahil sa mga personal na pangyayari, kabilang ang dahil ang isang tao ay Indigenous at babae, iniuutos ng seksyon 718.04 ng *Criminal Code* na dapat bigyan ng korte ng pangunahing konsiderasyon ang mga layunin ng denunciation at deterrence ng conduct na bumubuo sa pinagbabatayan ng sala.

Para sa mga kasong may kinalaman sa abuso ng isang asawa o kapareha, iniuutos din sa

---

<sup>6</sup> *R v Barton*, 2019 SCC 33 at para 199

<sup>7</sup> *R v Gladue*, [1999] 1 S.C.R. 688

<sup>8</sup> *R v Barton*, 2019 SCC 33 at para 198

korte ng seksyon 718.201 ng *Criminal Code* na kapag nagpapataw ang korte ng sentensiya, dapat nitong bigyan ng konsiderasyon ang karagdagang vulnerability ng mga babaeng biktima, habang nagbibigay ng partikular na atensyon sa buhay ng mga Indigenous na babaeng biktima (*Intimate Partner Violence* ([IPV 1](#))).

At kung may ebidensiya na ang sala ay motibado ng bias, prehuwisyong, o poot sa biktima, tulad ng itinakda sa seksyon 718.2(a)(i), dapat mag-refer ang Crown Counsel sa *Hate Crimes* ([HAT 1](#)) at dapat bigyan nito ng konsiderasyon ang lahat ng mga may kinalamang aggravating circumstances.

### Impormasyon sa mga Biktima at sa Pulisya

Sa ilalim ng mga seksyon 14 at 19(1) ng [Canadian Victims Bill of Rights](#) at mga seksyon 606(4.1) hanggang 606(4.4) ng *Criminal Code*, ang bawat biktima ay may karapatang ibigay ang kanilang mga pananaw tungkol sa mga desisyon na gagawin ng mga naaangkop na awtoridad sa criminal justice system na umaapekto sa mga karapatan ng biktima sa ilalim ng Act, at na pabigyan ng konsiderasyon ang kanilang mga pananaw, gamit ang mga mekanismong inilaan ng batas.

Sa mga kasong may malubhang pinsala sa katawan o kaisipan, bago tapusin ang resolution discussions, bawiin ang charges, o kaya mag-utos ng stay of proceedings, dapat munang gumawa ang Crown Counsel ng mga makatwirang hakbang upang sabihin ang biktima o ang representative ng biktima, ang pulisya, o ibang ahensiyang nag-iimbestigasyon, kung ano ang iminumungkahing resolusyon at bigyan sila ng pagkakataong sabihin ang kanilang anumang mga alalahanin. Kung nagpahayag sila ng malalaking alalahanin tungkol sa iminumungkahing resolusyon, o nais nilang marebyu ito, dapat konsultahin ng Crown Counsel ang Regional Crown Counsel, Director, o ang kanilang deputy at dapat hindi nila tapusin ang resolution discussions, dapat hindi nila bawiin ang charges, at dapat hindi sila magpasok ng isang stay of proceedings hangga't hindi pa nagkaroon ng konsultasyon na ito.

Para sa mga kasong nakalista sa ibabâ, dapat konsultahin ng Crown Counsel ang Regional Crown Counsel, Director, o kaya ang kanilang mismong deputy bago tapusin ang anumang resolution discussion, pagbawi ng charges, o pagdirekta ng stay of proceedings:

- kapag sinabi ng charge na ang akusado ay ang mananagot para sa isang kamatayan
- para sa anumang malubhang charge na nagkaroon o malamang na magkakaroon ng malaking alalahanin ang publiko hinggil sa pamamahala ng hustisya

Bagama't dapat bigyang konsiderasyon ng Crown Counsel ang anumang mga alalahaning ipinahayag ng biktima, ng pamilya ng biktima, o ng pulisya o ibang nag-iimbestigang ahensiya, ang panghuling desisyon hinggil sa angkop na charge o disposition ay nasa BC

Prosecution Service alinsunod sa patakarang ito.

### **Naka-rekord na mga Desisyon**

Ang mga desisyon upang magpasok ng stay of proceedings o na sumang-ayon sa isang napagkasunduang resolusyon ay mga ehersisyo ng prosecutorial discretion. Bagamat ang mga dahilan para sa mga ganoong desisyon ay dapat irekord sa Crown file, dapat hindi ibunyag ng Crown Counsel ang mga ganoong dahilan sa sinumang nasa labas ng BC Prosecution Service, maliban sa alinsunod sa patakarang *Information Requests from Third Parties* ([INF 1](#)).

### **Repudiation o Pagtiwalag**

Ang repudiation ng anumang natapos na resolution agreement ay dapat bihira. Ang repudiation ay dapat lamang isaalang-alang kapag ang Regional Crown Counsel o Director at ang Assistant Deputy Attorney General ay nasisiyahan na sisirain ng resolution agreement ang pamamahala ng hustisya. Kung pumasa sa test na iyon, ang desisyon na mag-repudiate ay dapat magsaalang-alang sa kung gaano maibabalik ang akusado sa kanyang orihinal na posisyon, kung maaaring masira ng repudiation ang pamamahala ng hustisya, at kung realistic na may potensyal para sa isang judicial finding ng abuso ng process.

### **Akusadong Walang Representation**

Dapat mag-ingat ang Crown Counsel kapag may resolution discussions sa isang akusadong walang abogado. Bago ito gawin ng Crown Counsel, dapat nitong hikayatin ang akusado na humingi ng payô mula sa abogado na tutulong sa anumang resolution discussions. Gayunman, kung ayaw humingi ng akusado ng payô mula sa isang abogado at nais niyang gawin ang resolution discussions, dapat siguraduhin ng Crown Counsel na may naroroong pangatlong partido sa discussions, o dapat nitong isagawa ang discussions nang nakasulat, maliban kung hindi ito makatwirang magagawa. Dapat siguraduhin ng Crown Counsel na may rekord ng discussions sa file.